

بر نسخہ سی بر غروشدہ .

بر نسخہ سی بر غروشدہ .

مجموعہ کتب

مرکزی باب عالی جادہ سندہ ۷ نومبر ۱۳۰۵ مہران مطبعہ سیدر .
کوندرباہ جک اوراق مع ثمانہ اورایہ کوندرباہیدر .
پوستہ اجری ویرایش مکایب قبول اولغاز .

استانبول ایچون آہونہ یازماز . خارج ایچون برسندک
آہونہ بدلی — پوستہ اجریہ برابر — یاریم عفاقی
لیراسیدر .

فی ۳۰ صفر سنہ ۱۳۰۵ (معارف نظارتک رخصتیہ ہفتہ در دفعہ نشر اولنور) فی ۴ تشرین ثانی سنہ ۱۳۰۳

مکتب حقوق درس لیک خلاصہ سی :

— ۲۰ —

و

عربیدہ ، فارسیدہ اولدینی کی لسانزدہ دخی ادات عطف
اولہرق مستعمل اولان (و) جمع ایچوندر . مفردلری ویا
ترکیلری ، جہلری بربری اوزرینہ عطف ایدر .
(عطف) لغتجہ (امالہ) دیکدر . معطوفی معطوف علیہ
امالہ ایڈیکی ایچون واوہ (عاطفہ) دینیلر .

عربیدہ «واو مطلقاً جمع ایچوندر .» دینلمسی اوک معطوف
ایلہ معطوف علیہ بیندہ ترتیبی ایجاب اتمامسنددر . مثلاً «زید
وعمر وکلیدر .» دینلدکدہ بو آدمارک مجرد کلدکتری بیان ایدلمش
اولور . هانکینسک اول ویا صکرہ کلدیکی افادہ مقصود اولماز .
لسانزدہ واو اکثراً جمع ایلہ برابر ترتیبہ دلالت ایدر .
مثلاً «محمد ثانی و سلیم اول اک بیوک جہانگیرلردن ایدیلر .»
دیسک — محمد ثانیک زماناً سلیم اولہ تقدیمی کوسترہ جکی
جبتلہ — «سلیم اول و محمد ثانی اک بیوک جہانگیرلردن ایدیلر .»
دیکہ ترجیح اولنور .

ایکینچی صورتدہ واو یالکر ، محمد ثانی ایلہ سلیم اولی «اک
بیوک جہانگیرلردن اولق» خصوصندہ جمع ایدر . برنجی
صورتدہ ایسہ آناری بو خصوصدہ جمع ایڈکدن بشقہ بینلرندکی
ترتیب زمانی دخی کوستر .

عربیدہ واو عاطفہ مفتوح اوقونور :

«بالع والشرع»

فارسیدہ ایکی درلو استعمال اولنور : حروف مددن برنجی
ویا های رسمیهی تعقیب ایدرسہ بررایہ کورہ مضموم ، رای
دیکرہ کورہ مفتوح اوقونور . ضم ایلہ تلفظی غالبدر :

«بالادیر — ابرو و زلف — بندکی و اخلاص — دیہ و دل .»

ساتر حرفلردن برنجی تعقیب ایدرسہ کندسی اوقونماز ،
یالکر ماقبانی مضموم اوقودر :

«زیر و بالا — زلف و ابرو — اخلاص و بندکی — دل و دیہ .»

(عربی «ولکن» دن بوزمہ اولان «ولیکن» ک اووی دائماً
مفتوح اوقونور . «ولیکن» دن مخفف اولان «ولیسک» ایلہ
«ولی» دخی بولہدر .)

یالکر حروف مددن (ی) حرفی تعقیب ایڈیکی وقت —
برینہ کورہ — ایکی صورت جائز اولور ، یعنی ہم آریجہ تلفظ
اولہ بیایر ، ہمہ ماقبانی مضموم اوقودہ بیایر .

لسانزدہ واو عاطفہ عربک و بعض عجمک استعمالنہ اقتفاء
فتح ایلہ قوللاندینی کی عجمک — واوی ضم ایلہ تلفظ ایتک ویا
ماقبلتک ضمیمہ اکتفا ایلمکدن عبارت اولان — ایکی درلو
استعمالنہ اقتفاء دخی قوللانیایر .

دیمک اولیورکہ بز بوداتی اوج صورتلہ استعمال ایدیوزر .
واو مفتوحہی عربی ویا فارسیدن ، ضم ایلہ اوقونان ویا ماقبانی
مضموم اوقودان واوی دہ فارسیدن آلمشر .

بونلردن فتح ویا ضم ایلہ اوقونانہ — ماقبلندن فصل
اولدینی ایچون — (واو مفصولہ) ، ماقبانی مضموم اوقودانہ —
ماقبلنہ وصل اولدینی ایچون — (واو موصولہ) تعیر اولنور .
کرک و او مفصولہ نک ، کرک و او موصولہ نک لسانزدہ
مواضع استعمالی تعین ایدلمک لازم کلیور . بناءً علیہ ایضاحات
آیینہ اعطایہ مجبور بولیوزر :

حروف مددن ، حروف املادن برایہ ویا های رسمیه ایلہ
بیتن ہر درلو کلدن صکرہ و او مفصولہ کلیر :

«بکا و سکا — صو و امسک — یال و کوشک — کندی و کینندی — ہنجرہ
وقایق — مہرا و جیل — عدر و خلیل — والی و اہالی — دانا وینا — کیو
ورخار — شادی و ناشادی — مہرا و دکز — دریا و کھیل — کورلی و عرہدہ —
کندی و ہلنک .»

(نژدہ «شادی و ناشادی» قبیلندن اولان عطفلردہ واو
داغاً مفصولہ صورتدہ تلفظ اولنور — ہدہ نظمہ بالادہ
کویتربان شیوہ ابرانہ اقتفاء ماقبلتک ضمیمہ اکتفا دخی اولنہ بیایر .)
حروف مذکورہ دن ماعدا حرفلرلہ بیتن کلدن صکرہ
— برینہ کورہ — واو مفصولہ ویا واو موصولہ کتیریلہ بیایر .
بونلردن هانکینسک ایراد ایڈیکہ جکی یلتمک ایچون معطوف ایلہ
معطوف علیہ دقت ایدلمک لازم کلیر .

معطوف ، معطوف علیہ تعیر ایڈیکمز کلہلردہ — کہ واو
بونلرک آردہ سندہ بولہ جقدر — آتی احتمال واردر :

برنجیسی : ایکسی دہ عربی — ایکنجیسی : ایکسی دہ
فارسی — اوچنجیسی : بری عربی ، دیکری فارسی —
دردنجیسی : بری عربی ، دیکری ترکی — بشنجیسی : بری
فارسی ، دیکری ترکی — آلتنجیسی : ایکسی دہ ترکی اولق
احتمالیدر .

برنجی ، ایکنجی ، اوچنجی احتمالارہ کورہ واو موصولہ
کتیریلر :

«عدل واحسان — آب و تاب — امنیت و آسایش .»

§

(ادیبات ایلہ تاریخ و سیر

سیرت اہل ادب و تریکسر)

«سبزلزادہ و مہی»

§

(ترازوسی مہرورہ آسمان)

«عزت ملا»

§

(عقل و دانش بوی جزم ایتسویمی)

«نای»

دردنجی ، بشنجی ، آلتنجی احتمالارہ کورہ واو مفصولہ کتیریلر :

«درایت و چالیشاتیق — پدر و اوغل — قاش و کوز .»

اوچنجی احتمالہ معطوفک عربی ویا فارسی اولمسی ایلہ

معطوف علیہک عربی ویا فارسی اولمسی بیندہ فرق اولدینی کی

دردنجی، بشنچی احتمالاً دره دخی کرک معطوفک، کرک معطوف علیک عربی ویا فارسی بیننده فرق یوقدر :
 «آسایش وامنیت — چالشقناتی ودرایت — اوغل و پدر .»
 (قانی اوله دعرای و معشر دخی شاعد)
 «ضیا پاشا»
 لسافزده استعمال، ایدلمکده اولان «قومیسون — قومیسر»
 کی بعض کلمات اجنبیه دخی بو باده کلمات ترکیه حکمندهدر ،
 یعنی بولاردن بری معطوف ویا معطوف علیه اولدینی زمان
 — مقارنی فصل که اولورسه اولسون — و او مفصوله کتیریلیر.
 رأی عاجزانه مزه کوره لسافزده و او مفصوله نیک دائماً
 فتح ایله استعمالی انسیدر . شو قدر وار که بعضاً نظمده بوواوک
 حرکته سی اماله ایدلمک لازم ککنجه — فتحه نیک اماله سندن
 ظهوره که حکمجه ضمه نیک اماله سندن حاصل اوله حق ثقات
 ترجیح اوله رق — اسلوب فارسی به اتباعاً ضم ایله اوقونور :
 (ایده منظم ینه اولکی کبی کشور رومه
 چکوب صاعه سوله شمشیر بران سر اندازی)
 «شبالا» نخجوان وکنجه وقلیس وشروائ
 جنوباً شهر زور و بصره و بغداد واهوازی
 «نقی»

دردنجی، بشنچی احتمالاً دره دخی کرک معطوفک، کرک معطوف علیک عربی ویا فارسی بیننده فرق یوقدر :
 «آسایش وامنیت — چالشقناتی ودرایت — اوغل و پدر .»
 (قانی اوله دعرای و معشر دخی شاعد)
 «ضیا پاشا»
 لسافزده استعمال، ایدلمکده اولان «قومیسون — قومیسر»
 کی بعض کلمات اجنبیه دخی بو باده کلمات ترکیه حکمندهدر ،
 یعنی بولاردن بری معطوف ویا معطوف علیه اولدینی زمان
 — مقارنی فصل که اولورسه اولسون — و او مفصوله کتیریلیر.
 رأی عاجزانه مزه کوره لسافزده و او مفصوله نیک دائماً
 فتح ایله استعمالی انسیدر . شو قدر وار که بعضاً نظمده بوواوک
 حرکته سی اماله ایدلمک لازم ککنجه — فتحه نیک اماله سندن
 ظهوره که حکمجه ضمه نیک اماله سندن حاصل اوله حق ثقات
 ترجیح اوله رق — اسلوب فارسی به اتباعاً ضم ایله اوقونور :
 (ایده منظم ینه اولکی کبی کشور رومه
 چکوب صاعه سوله شمشیر بران سر اندازی)
 «شبالا» نخجوان وکنجه وقلیس وشروائ
 جنوباً شهر زور و بصره و بغداد واهوازی
 «نقی»

واو موصوله نیک ماقبله ویردیک ضمه دخی نظمده بعضاً
 اماله ایدیلیر . ایسته نفعینک :
 (شبالا) نخجوان وکنجه وقلیس وشروائ
 جنوباً شهر زور و بصره و بغداد واهوازی
 «نقی»
 بیننده کی (نخجوان) ایله (کنجه) — (شهر زور) ایله (بصره)
 آرسنده واقع موصوله لرک، ماقبله رینه ویردکری ضمه او یولده
 اوقونور .
 ضیا پاشانک :
 (عقل و جمال و عشق اولدی برزمان)
 مصراعنده کی (عقل) ایله (جمال) آرسنده واقع موصوله نیک
 ضمه سی اماله ایدلمکده اولدیغندن بو باده بر مثال اولیور .
 حال بوکه (جمال) ایله (عشق) بیننده واقع موصوله نیک ضمه سی
 اماله ایدیلور . بناءً علیه مصرع، نظمده موصوله نیک اماله لی
 اماله سز استعمالنه شاهد طوبیله بیلیر .
 دقت اولنسه بیت نفعینک دخی بو قییلدن اولدینی آکلا
 شیلیر .
 روحی بغدادینک، فضولینک، نایینک :
 (اول زاهدک اغیار بر وکوک حانه یارین)
 (بو زمده قلشیز سن وین)
 (..... ظالم و آج و عریان)
 مصراعلری کی ضیا پاشانک :
 (سنددر الهی ینه بومکر و یوقته)
 مصراعنی دخی موصوله نیک استعمالنه دائر اتخاذ استبدیکمز
 قاعدهیه موافق بوله میز . چونکه قاعده مزه کوره ایکی کلمه ترکیه
 بیننده موصوله بولنه ماز . حال بوکه روحینک، فضولینک
 مصراعرلنده (ر) ایله (کوک) — (سن) ایله (بن) آرسنده
 موصوله کتیرلمشدر .
 ینه قاعده مزه کوره بر کلمه عربیه ایله بر کلمه ترکیه بیننده

مصراعنده کی (بوسماع و بوائی) ده (بو مکر و بوقته) به بکر .
 شو ایضاً حادین آکلا شیلیر که (جان و کوکل — آج و بی
 علاج — تک و تنها) کی ذاتاً لسان ادبجه مقبول اولمیان کهنه
 تعبیراتک موصوله ایله استعمالی طوغری دکدر .
 (بای) لفظنک ترکی اولنسه کوره ضیا پاشانک :
 (چون بای سندا خاکه بر ابر کیره چکدر)
 مصراعندهده بو محنت موجوددر .
 شوراسنه دقت اولمایدر که — دردنجی، بشنچی، آلتنجی
 احتمالاً مستثنی اوله رق — و اوک بالاده کوسترین مواضعده
 مفصوله ویا موصوله صورتنده ایرادی اساساً تلفظک سهولت
 و عذوبته مستند بولندیغندن، یعنی هانکی صورت لسانه ثقلت ویر.
 میورسه او ترجیح اولنه جیفندن قاعده موصوله صورتنده تلفظی
 لازم کان و اوک بعضاً مفصوله صورتنده اوقونمی اولی کوریلور :
 «بطریق الاملا یازمغه قرائل یوردر ایسه کز تشکر و دعا ایلم»
 «ادهم برتو پاشا»
 بعضاً دخی مفصوله صورتنده تلفظی واجب اولور :

«... ملل متحدثین اولین پایه ترقیده اولانلرک ییله عوامندن لافل نصق
 اوقوبوب یازمق ییلیلیر . حال بوکه ملتزمک یکده بری نامی تحریر و بلکه قرائتندن عاجزدر .»
 «کمال پاشا»
 (شرعاً و نظاماً — طوعاً و کرهاً — لساناً و قلماً — مالاً
 و بدنأ) کی لسافزده مستعمل اولان تعبیرات عربیه ده کی
 واولر نثرده دائماً مفصوله صورتنده اوقونورسه نظمده موصوله
 صورتنده ایرادی تجویز اولنور .
 قابل انکار دکدر که عبارده — مفصوله اولسون ، موصوله
 اولسون — بر قاج اولک تعاقبی لسافزه ثقلت ویر . مثلاً کال
 بکک :
 «... بر وزن متفکر اولیه عرش اعلای الوهیت قدر ایصال ایدلش بر حاکم
 عمومیت اعتباریه حس و تقدیر و تعریف و تصویرینه زدهن مقتدر اولسون ؟...»
 عبارده سنده (حسن — تقدیر — تعریف — تصویر) کله لر ینک
 آره لرده بر بری تعقیب ایدن واولر — نه درلو اعتبار ایدیلیرسه
 ایدلسون — لسانه ثقیل کایر . الک حنفی (حسن) ایله (تقدیر) —
 (تعریف) ایله (تصویر) ینلر نده کی واولری موصوله — (تقدیر) ایله
 (تعریف) بیننده کی وای مفصوله صورتنده اوقومقدر . حال
 بوکه بوندهده اوقدر سهولت و عذوبت اولدینی آشکاردر .
 بوسوز مشارالیه کلمات قدیمه سندن معدوددر . مؤخرأ
 وجوده کتیردیک آثار حیدره آرسنده بویه اوچ واولی بر
 عبارده تصادف اولنه ماز صائیرز .
 نفعینک :

«... ملل متحدثین اولین پایه ترقیده اولانلرک ییله عوامندن لافل نصق
 اوقوبوب یازمق ییلیلیر . حال بوکه ملتزمک یکده بری نامی تحریر و بلکه قرائتندن عاجزدر .»
 «کمال پاشا»
 (شرعاً و نظاماً — طوعاً و کرهاً — لساناً و قلماً — مالاً
 و بدنأ) کی لسافزده مستعمل اولان تعبیرات عربیه ده کی
 واولر نثرده دائماً مفصوله صورتنده اوقونورسه نظمده موصوله
 صورتنده ایرادی تجویز اولنور .
 قابل انکار دکدر که عبارده — مفصوله اولسون ، موصوله
 اولسون — بر قاج اولک تعاقبی لسافزه ثقلت ویر . مثلاً کال
 بکک :
 «... بر وزن متفکر اولیه عرش اعلای الوهیت قدر ایصال ایدلش بر حاکم
 عمومیت اعتباریه حس و تقدیر و تعریف و تصویرینه زدهن مقتدر اولسون ؟...»
 عبارده سنده (حسن — تقدیر — تعریف — تصویر) کله لر ینک
 آره لرده بر بری تعقیب ایدن واولر — نه درلو اعتبار ایدیلیرسه
 ایدلسون — لسانه ثقیل کایر . الک حنفی (حسن) ایله (تقدیر) —
 (تعریف) ایله (تصویر) ینلر نده کی واولری موصوله — (تقدیر) ایله
 (تعریف) بیننده کی وای مفصوله صورتنده اوقومقدر . حال
 بوکه بوندهده اوقدر سهولت و عذوبت اولدینی آشکاردر .
 بوسوز مشارالیه کلمات قدیمه سندن معدوددر . مؤخرأ
 وجوده کتیردیک آثار حیدره آرسنده بویه اوچ واولی بر
 عبارده تصادف اولنه ماز صائیرز .
 نفعینک :

«... بر وزن متفکر اولیه عرش اعلای الوهیت قدر ایصال ایدلش بر حاکم
 عمومیت اعتباریه حس و تقدیر و تعریف و تصویرینه زدهن مقتدر اولسون ؟...»
 عبارده سنده (حسن — تقدیر — تعریف — تصویر) کله لر ینک
 آره لرده بر بری تعقیب ایدن واولر — نه درلو اعتبار ایدیلیرسه
 ایدلسون — لسانه ثقیل کایر . الک حنفی (حسن) ایله (تقدیر) —
 (تعریف) ایله (تصویر) ینلر نده کی واولری موصوله — (تقدیر) ایله
 (تعریف) بیننده کی وای مفصوله صورتنده اوقومقدر . حال
 بوکه بوندهده اوقدر سهولت و عذوبت اولدینی آشکاردر .
 بوسوز مشارالیه کلمات قدیمه سندن معدوددر . مؤخرأ
 وجوده کتیردیک آثار حیدره آرسنده بویه اوچ واولی بر
 عبارده تصادف اولنه ماز صائیرز .
 نفعینک :

«... بر وزن متفکر اولیه عرش اعلای الوهیت قدر ایصال ایدلش بر حاکم
 عمومیت اعتباریه حس و تقدیر و تعریف و تصویرینه زدهن مقتدر اولسون ؟...»
 عبارده سنده (حسن — تقدیر — تعریف — تصویر) کله لر ینک
 آره لرده بر بری تعقیب ایدن واولر — نه درلو اعتبار ایدیلیرسه
 ایدلسون — لسانه ثقیل کایر . الک حنفی (حسن) ایله (تقدیر) —
 (تعریف) ایله (تصویر) ینلر نده کی واولری موصوله — (تقدیر) ایله
 (تعریف) بیننده کی وای مفصوله صورتنده اوقومقدر . حال
 بوکه بوندهده اوقدر سهولت و عذوبت اولدینی آشکاردر .
 بوسوز مشارالیه کلمات قدیمه سندن معدوددر . مؤخرأ
 وجوده کتیردیک آثار حیدره آرسنده بویه اوچ واولی بر
 عبارده تصادف اولنه ماز صائیرز .
 نفعینک :

«... بر وزن متفکر اولیه عرش اعلای الوهیت قدر ایصال ایدلش بر حاکم
 عمومیت اعتباریه حس و تقدیر و تعریف و تصویرینه زدهن مقتدر اولسون ؟...»
 عبارده سنده (حسن — تقدیر — تعریف — تصویر) کله لر ینک
 آره لرده بر بری تعقیب ایدن واولر — نه درلو اعتبار ایدیلیرسه
 ایدلسون — لسانه ثقیل کایر . الک حنفی (حسن) ایله (تقدیر) —
 (تعریف) ایله (تصویر) ینلر نده کی واولری موصوله — (تقدیر) ایله
 (تعریف) بیننده کی وای مفصوله صورتنده اوقومقدر . حال
 بوکه بوندهده اوقدر سهولت و عذوبت اولدینی آشکاردر .
 بوسوز مشارالیه کلمات قدیمه سندن معدوددر . مؤخرأ
 وجوده کتیردیک آثار حیدره آرسنده بویه اوچ واولی بر
 عبارده تصادف اولنه ماز صائیرز .
 نفعینک :

(فیض استعداد ذات کور کیم انجش نازل
 جذبه سی خورشید و ماه و آسمانی مولوی)

بیننده ایکی و اوک تصاقبندن بیهله بر درجه به قدر ثقلت حسن
 اولنور . حال بوکه :

(جذبه می خورشیدی، ماهی، آسمانی مولوی)

دینیلورنجه او تقلدن اثر قالیور .

هله :

(شمالا) نیچوان و کتیر و تقلیس و شروای
جنوباً شهرزور و بصره و بغداد و اهوازی

ییتی، حامل اولدینی واولر نه قدر تشقیل ایدیور ! حال بوکه :

(شمالا) نیچوای، تنهیی، تقلیسی، شروای
جنوباً شهرزوری، بصری، بغدادی، اهوازی

صورتنه قونیلورنجه پک لطیف اولیور .

او تقلت اولرک اجناعندن، بولطافت ینه آنلرک اندفاعندن

حصوله کیلور .

ضیا پاشا :

(سفینه، جعدیه، شیره، ابن طیمه)

مصرعائی، یاکیلوبده :

(سفینه، وجعدیه و شیره ابن طیمه)

صورتنده یازمش اولیدی بکتیلیمی ایدی ؟

مع هذا :

(یا خواب ویا خیال یاخود بر فسانه در)

مصرعائی نیچون واولرک اسقاطیه :

(یا خواب، یا خیال، یاخود بر فسانه در) (*)

صورتنده یازماش اولدینی ییلنه من .

بورایه قدر ویردیمز ایضاحات کله لری عطف ایدن واوله

عائددر . بر آژده ترکیلیری، جمله لری عطف ایدن واوله

بحث ایدم :

ترکیلیری، جمله لری — مسجع اولسون اولسون — عطف

ایدن واوله مفصوله صورتنده کایر :

« یونان بشقه بر مسئله عقل و نقل تعارض ایدجه حجت بالغه قدرت اولان عقلی حکمی اول و نقل آنسکه مؤول اولدنیچون علای شریعت اشتغال معقولات ایله تکلف اولدینی موم اواب وانش عتدنده مسجلر . »
« کال بک »

§

(نامه دل زاره واصل اولدی

اوق دکدی ویا ده حاصل اولدی)

« شیخ غالب »

§

(ایوه اوروزکار کیدی

کل کیدی و تو بهار کیدی)

« کذا »

واولرک تعاقیدن حاصل اوله جق تقلتک اندفاعی بولرک —

مکن اولدینی قدر — تقلیل استعمالنه توقف ایدر . لزوم قطعی

کورلمسکه واولرک تکر بردن اجتناب ایدلملیدر .

دقت اولنسه آکلاشیلیرک بر عبارده واوله قدر آژ

اولورسه اوقدر ساده اولور . لسانگزک اصل لطافتی ایسه ساده

لک ایچنده بولور .

اوتدن بری معنایی اوقدر نظر اعتباره آلیوب لطافتی

طعمطراق الفاظده آرایان ارباب قلم طرفدن بر طاقم لزومسن تکلفاته

بوغلمش اولان لسانگزک بو تکلفادن تجربیدیه ساده لکنک،

لطافتک اظهار زمانی چوقدن گلشدر .

بر سوزنه قدر طبیعی سولیر، نه قدر طبیعی یازیلیرسه اوقدر

ساده، اوقدر لطیف اولور . فصاحت، بلاغت دینلن شیرلک

(*) (یاخود) تعیر فارسینده کی (یا) لک قصری نیچوز اولغاملیدر .

پاشا بو خصوصده نفی کی :

(برق اوردان دستکده تیغ پر کهریدر یاخود)

طرزنده شعر سولینر اسلافه پیرو اولمش دیک اولور .

طبیعیلمکده آراغسی لازم کایر . سوزنه تکلف قارشیدنی کبی فصاحت،
بلاغت آردهن چقار . ضیا پاشانک :

(چیققدقه لسان طبعیتندن
البته دوشر فصاحتندن)

سوزی پک طوغریدر .

تکلف ایله فصاحت، بلاغت هیچ بروقت برلشماش

اولدینی حالدده بولری تکلفده آراغی غریب اولمازمی ؟

لسانگزک طبیعیلمکی محافظه ایچون دقت اوله جق شیلردن

بری ده — یوقاریده کوستلیدیکی اوزره — واولر تقلیل استعما-

لیدر . بزم واوله احتیاجز اوقدر آژدرک بر محرمز —

ایچنده ولور دانه اولسون واوله عاطفه بولماق شرطیه — بیوک

بر جلد یازه بیلیر . شو حالدده واولر استعمالی ایستدیکمز قدر

آزآلده بیلیرز .

فرانسزلرک (بوقتوآ سیون) دینکیری (اصول تنقیط) ی

لسانگزک شیوه تحریرنه تطبیقا قبول ایتلیز . چونکه بواصول،

افاده لک انتظامنه، سادملکنه زیاده سیله یاردم ایدیور . بورای

آژ چوق یازی ایله اشتغال ایدنلرجه مصدق اولق لازم کایر .

بر زماندن بری بو اصولی استعماله باشلامش اولان محرو-

لرمزه بونی قبول ایستکلرندن طولانی تعریض ایدنلرک — مقاده،

باکده مبتدع نظریه باقائلرک سوزلرینه باقلماز .

نصل باقلسونک روایت کوره میلاددن ابکی عصر اول

اسکندریه علمایی طرفدن قوللانلمه باشلامش، مؤخرآ تلاحق

افکار ایله نقضانی اکال ایدلمش اولان بو اصولی علمای اسلام

دخی استعمال ایتشلردر ؟

حالا المزده بولان قرآن کریم نسخهلرنده کورمکده

اولدیمز (سجاولد) تعیر اولان اشارات ندر ؟ اصول تنقیطدن

بشقه برشیمیدر ؟

ایضاحدن مستعیدرک انسان تکلم ایدرکن مرمانی تصور

ایستدیکمی وجه ایله افاده ایدیه بیلیم ایچون آره صره سوزی کسمکه

لزوم کورر .

بو کسینتیلر مختلفدر . بعضاً آژ، بعضاً چوقه اولور .

جمله اولورک ختماندیر بر نفس الیه جق قدر طوریلور .

بر کلیرک سوز بر قاج نفس الیه جق قدر ودها زیاده کسایلر .

هر نه صورتله اولورسه اولسون بو کیفیت (وقف) دینیر .

(سامی) بک افندیکن (اصول تنقیط و ترتیب) عنوانی اثر اژنده

دیدیکمی — یازی سوزک تصویر ایدنیچون آژده — آدنده بو

کسینتیلره رعایت ایدلمک لازم کایر .

بر مکلم سوز سولیرکن — برینه کوره — وقفه نه قدر

رعایت ایدرسه مرمانی اوقدر آجیق و مؤثر اوله رق افاده ایدر .

کذلک بر محرمز یازی یازارکن وقف اوله جق برلری نه قدر

مکمل کوستررسه یازینسی تصور ایتکده اولدینی سوزه اوقدر

اویدرمش اولور . بناء علیه هر لسانده اولدیکمی عثمانلیجه ده

دخی اصول تنقیطک مناسب وجه ایله قبولی ضرورت حکمنی آیر .

شو ایضاحاتی اعطادن مقصدمن اصول تنقیطک لسانزده

دخی استعمالی ازم اولدینی قبول اولغامسنی التزام ایدنلرک

فکری هر جهته واهی بولدینی ایتلدر .

لسانگزک سادملکی محافظه، لطافتی اظهار ایچون تقلیل

اوله واوله ایرادی التزام ایتمورلر، اکثریا آندده فاصله ایله اکثفا اییدیورلر :

«ارکان اربعه تأمله مشتر اولان ودولتک قوای معنویسی حکمنده بولنان درت ذالک برنجیسی مملکتده ارتشا ومداهنتک موجدی سایلان شمسی پاشا ایسه اینکیمسیده صدیق برعزم، غری برتوفیق، عثمانی بر قدداکارق، حیدری برجلادت ایله (۱۰۰۵) تاریشنده ومحمد ثالث زباندده اکری لمعه کبراستک قرآنسنه سبب مستقل اولان مرحوم خواجه عبداللین ایدی.» «کال یک — چرمیدن»

جزمینک برده شو عباره سته باقم :

«معارضل ماجرای وجزمینک سن وحالی تعریف ایدرک قصیددی نوی به عرض ایتدیلر. نوی ایسه نهایت درجده دلداده لیاقت، فوق الغایه اهل پرور بر ذات ایدی.»

بوراده فاصله ایله «ماجرای، جزمینک سن وحالی» دینلمیوبده واوله «ماجرای وجزمینک سن وحالی» دینلمی — کذلک فاصله ایله «نهایت درجده دلداده لیاقت، فوق الغایه اهل پرور» دینلمیوبده واوله «نهایت درجده دلداده لیاقت و فوق الغایه اهل پرور» دینلمی نه دندر ؟

یوقاریده سوبلدلر کمزری اونوماش ایسه که بو سؤاله یک قولای جواب ویردیلمی سکر. نه دیش ایدک ؟ عبارهده واوله فاصله دن برنی ترجیح ایده بیلیمک ایچون لفظه عائ اولان سلاست ایله معنایه متعلق بولنان وضوحه دقت ایدلک لازم کله چکنی سولیمامشی ایدک ؟ بونکده سبی بعضاً اولک، سلاستی — بعضاً فاصله، وضحی اخلاص ایدیه بیلیمک ایچون اولدینقی کوستر مامشی ایدک ؟

ایشته «ماجرای وجزمینک سن وحالی» ده واوله — «نهایت درجده دلداده لیاقت، فوق الغایه اهل پرور» دده فاصله ایرادی بونکته لره بنیدر .

دقت اولسون ! (ماجرای) دن صکره فاصله — (لیاقت) دن صکره واکتیرله برنجیسنده وضوحه، اینکیمسیسنده سلاسته خلل کلمزی ؟

ایشته نایمجل فاصله، وضحی — کذلک نایمجل اولک، سلاستی آز جوق اخلاص ایده بیلیمک ایچون بوشال ایله ثابت اولور .

بوراری دقایق لساندن معدوددر . افادهده وضوحی، سلاستی اخلاص ایچون حسن طبعیت لازم. یوقسه داتما کورلدیکی اوزره اوله طبعیتسزلر بولنورکه تقیددی وضوح، منافرتی سلاست ظن ایدرلر .

ایشته بالاده واوله فاصله دن هانکیسنک زرده ایرادی انسب اوله جفی مسئله سنی سلیقهیه حواله ایدیشمز بوندن طولاییدر .

آسان حسن طبعیتله حسن تحصیل جمع ایتمیدرکه کوزل سوز سولیمکه موفق اوله یلسون . حسن طبعیت خداداد بر سرمایه درکه حسن تحصیل ایله نما بولور .

(انتی)

معلم ناجی

استعمالته لزوم کورمکده اولدیممز واوله بدل (ویرکول) دیدکاری (،) اشارتی قولانه بیلیرز. شو قدر وارکه بونی (۰) صورته تحویل ایدرز. چونکه اوروپا خطلاری صولدن صاغه یازلدینی حالده نرم خطلمز بالمکس صاعدن صوله یازیلور. بز ویرکولی عیناً قبول ایدجک اولسه قکلیه، عبارهیه یوزنی جویره جک برده آرقسنی جویرمش اوله چمندن بشقه قلممزمک یوریشنه دخی موافق کلز .

سامی یک افندی (اصول تقیظ و ترتیب) ده ویرکوله (فاصله) عنوانی ویرمش. ذهنی افندی (المنتخب) ده (سکته) دینلمسنی تسبب ایتش .

بو اسملردن هر برینک ویرکولک کوردیکی خدمته مناسبتی اولدیندن هانکیسی اختیار ایدسه اولور. بز شمدیک (فاصله) تعیرینی اختیار ایدیوروز .

سامی یک افندی شایان تدقیق اولان مذکور اثرنده فاصله ایله اشارت سائریه دائر خیل ایضاحات ویرمشدر .

یرینه کوره واوله بدل فاصله استعمالته قرار ویرلکدن صکره بولنردن هانکیسنک زرده ایرادی انسب اوله جفی جفی قایلر. بوراسنک تعیرنی سلیقه نک ایشیدر. شو قدر وارکه بر آدم یازی یازارکن واوله فاصله دن برنی ترجیح ایده بیلیمک ایچون شو ایکی شیئه دقت ایتمیدر : سلاست — وضوح.

لفظه عائ اولان سلاست ایله معنایه متعلق بولنان وضوح سوزک ایکی بیوک مدار منربتی اولدیندن بونوره هر برده رعایت اولتمق، یعنی سهولته او قونیه جق، سهولته آکلاشیله میه جق سوز یازلامق لازم کلدیکی کی واوله یاخود فاصله وضعدده بوراری کوزنلک اقتضا ایدر. چونکه واوله بعضاً سلاستی، فاصلهده بعضاً وضوحی اخلاص ایده بیلیر .

بالاده کی افادادن آکلاشدینی اوزره واوله نقدر آز استعمال اولنورسه شبهه لسان عتاییه او قدر رعایت ایدلمش اولور. بناء علیه نژده ممکن اولدینی قدر — ولو ایکی اولک اولسون — تعاقبه میدان ویرمامک لازم کایر .

اما نظمده بعضاً قراج واولک تعاقبی ضروره تجویز اولنور: (مرئی مسلمان ویهود ونبیر وترسادر) «نفی»

اوج واولی حاوی بولنان بو مصرعی نژده تحویل ایده جک اولسه ق واوله ایرادینه قطعاً لزوم کورمیوب «مسلمانک، یهودک، کبرک، ترسانک مریسیدر.» دیرز .

بر زماندن بری بعضی ارباب قلم فراسزجهده اکثریت اوزره جاری اولان اصوله توفیقاً، معطوف بردن زیاده اولتجه اولکنده ویا اولکیلرده فاصله ایله اکثفا ایدلکاری حالده معطوف اخیری واوله ایراد ایتیمک باشلامشدر :

«مشارالیهک مزیات ادیبانه ایسه حاصف پاشادن، رشید پاشادن وحی شیا پاشا مرحومنده طایدر...»

بو صورت لسانفرده بر قاعده مطرده حکمنده طویله ماز. چونکه معطوف اخیرک بویله واوله ایرادینه لزوم کورلدیکی نادرر. حتی دقت اولنسه «مجموعه ابوالضیا» دن نقل ایتدیممز شو عبارهده (وحی) ده کی واولک لزومسز اولدینی آکلاشیلیر. بوندن طولاییدرکه کک بیسوک ادیبلرمن معطوف اخیرک ↑